



More correct Information. Less Discrimination

La Carta di Marsiglia

Principi e Esempi

CHARTE DE MARSEILLE SUR L'INFORMATION ET LES MIGRATIONS

Cette Charte, élaborée par des professionnels de l'information et des universitaires spécialistes des migrations, est un outil destiné aux journalistes et aux professionnels des médias. Tout en réaffirmant la liberté éditoriale dont dispose chaque rédaction, cette Charte souhaite répondre aux défis journalistiques liés aux migrations, un enjeu politique et social majeur du monde contemporain. Elle vise à soutenir les journalistes et les professionnels des médias dans leur souhait de proposer une couverture de qualité, précise, complète et éthique des questions migratoires, en intégrant notamment les recommandations issues de textes déontologiques de référence.

Comme le rappelle la Charte mondiale d'éthique de la Fédération internationale des journalistes dans son article 9 : "Le/la journaliste veillera à ce que la diffusion d'une information ou d'une opinion ne contribue pas à nourrir la haine ou les préjugés et fera son possible pour éviter de faciliter la propagation de discriminations fondées sur l'origine géographique, raciale, sociale ou ethnique, le genre, les mœurs sexuelles, la langue, le handicap, la religion et les opinions politiques".

Cette Charte s'adresse aux journalistes professionnels et aux professionnels de l'information qui s'engagent à :

- 1 | Prendre conscience que le sujet des migrations doit être traité de manière transversale**
Les causes des migrations humaines sont complexes et multiformes. Les angles de traitement doivent être variés et refléter ces différents prismes.
- 2 | Rectifier les informations fausses ou erronées sur le sujet des migrations**
Tout journaliste dispose de ce qu'on appelle d'un droit de suite, qui est aussi un devoir, sur les informations qu'il diffuse et fait en sorte de rectifier rapidement toute information erronée qui se révélerait inexacte. Le travail de fact checking est recommandé pour les déclarations publiques ou prononcées par des personnalités publiques au sujet des migrations.
- 3 | Exposer les mécanismes de la désinformation et des stéréotypes sur les migrations en fournissant des informations vérifiées, sourcées, et contextualisées**
Un journaliste doit respecter la vérité, qu'elle soit objective ou subjective, et en raison du droit que le public a de connaître la vérité.
- 4 | Veiller à ne stigmatiser aucune population**
Les journalistes doivent garantir que toute couverture médiatique respecte la dignité des personnes migrantes et s'interroger sur leurs propres perceptions et biais. La Charte de Marseille recommande aux journalistes de ne mentionner ni origine, la religion ou l'ethnicité s'ils estiment que cela est pertinent pour l'information du public.
- 5 | Ne pas invisibiliser les personnes migrantes**
Une couverture journalistique équilibrée des migrations doit prendre soin de s'informer auprès de l'ensemble des parties prenantes, en particulier les premiers concernés.
- 6 | Être vigilant sur les termes employés**
Migrant, immigré, réfugié, étranger ou demandeur d'asile n'ont pas la même signification. Les journalistes veilleront à employer les mots les plus appropriés, en se référant aux définitions juridiques et scientifiques ainsi qu'aux catégories administratives en vigueur pour éviter amalgames et approximations.
- 7 | Appliquer les règles élémentaires du droit à l'image**
Les journalistes prennent les précautions qui s'imposent en s'assurant du consentement explicite et éclairé des personnes migrantes lorsqu'elles seront filmées, enregistrées ou prises en photos.
- 8 | Veiller à utiliser des images d'illustration qui reflètent la diversité des migrations**
Les journalistes veilleront à rester ouverts quant à la pertinence des photos ou images d'illustration. Ces-ci doivent refléter le sujet traité de manière la plus fidèle et la plus actuelle possible. Ces derniers pourront utiliser des banques d'images, d'archives ou d'intelligences artificielles génératives.
- 9 | Mettre en avant les faits, les replacer dans leur contexte**
Les journalistes respecteront la rigueur et éviteront que les chiffres et les données statistiques ne soient présentés de manière biaisée, afin d'éviter la "fracture" ou les "parcs" et d'informer au mieux sur les causes et les effets politiques, économiques et climatiques des migrations.
- 10 | Se former et former ses pairs**
Les journalistes ont vocation à accéder à des formations initiales et continues sur la couverture des migrations tant sur les évolutions législatives que sur les problématiques humanitaires et sociales les plus récentes. Ces formations devraient favoriser les partages transfrontaliers (conférences académiques, séminaires, rencontres professionnelles ou reportages collaboratifs avec des rédactions étrangères).
- 11 | Mesurer l'impact et perfectionner les méthodes**
Les journalistes et leurs rédactions sont invités à mesurer ces outils internes, réguliers pour évaluer et améliorer les pratiques journalistiques en vigueur à l'aide d'outils comme des questionnaires et des partages d'expériences.

chartejournalismemigrations.fr
chartejournalismemigrations@proton.me



Co-funded by
the European Union

Principio 1

Sii consapevole che il tema delle migrazioni deve essere affrontato in modo interdisciplinare. Le cause della mobilità umana sono complesse e multifattoriali. Le prospettive scelte per trattare le migrazioni devono essere ponderate e riflettere questi diversi punti di vista.

Trattare le migrazioni come fenomeno multidisciplinare e strutturale.

le migrazioni non sono solo “arrivi” o “crisi”, ma un fenomeno sociale, economico e politico di lungo periodo.



- “Nuova emergenza migranti: ondata sulle coste italiane”
- Copertura solo quando c'è un naufragio



- “Migrazione: come stanno cambiando il mercato del lavoro e i territori
- Copertura costante delle storie, con dati aggiornati, analisi, non solo picchi di cronaca nell'emergenza.

Principio 2

Rettifica informazioni false o errate sul tema delle migrazioni.

Ogni giornalista responsabile ha il diritto – e il dovere – di dare seguito alle informazioni che diffonde e di garantire che eventuali contenuti rivelati inesatti vengano corretti tempestivamente. Si raccomanda inoltre la verifica dei fatti (fact-checking) per le dichiarazioni sulle migrazioni rilasciate o pubblicate da figure pubbliche.

Ampliare gli angoli visuali

Non ridurre la migrazione solo a confini, arrivi e controlli



- Titolo: “Le frontiere sotto attacco”
- Solo notizie/servizi dai porti, dagli hotspot, dai confini



- “Vivere in un quartiere multiculturale: voci di residenti e nuovi arrivati”
- Notizie, reportage su scuola, sanità, lavoro, cultura in quartieri dove vivono persone con background migratorio

Principio 3

Metti in luce i meccanismi alla base della disinformazione e degli stereotipi sulle migrazioni, fornendo informazioni verificate, basate su fonti attendibili e adeguatamente contestualizzate. I giornalisti devono rispettare la verità, qualunque siano le conseguenze per sé stessi, in virtù del diritto del pubblico a conoscere la verità.

Diversificare le fonti

Non solo sicurezza, politica e ministeri



- Articolo basato solo su dichiarazioni del ministro dell'Interno
- *“Secondo la polizia, i migranti sono responsabili dell’aumento dei reati”* (senza verifica)
- Titolo: *“I migranti portano malattie? Ecco cosa dice la gente”* (senza verifica).



- Articolo che include: dati ufficiali, ONG, ricercatori, operatori sociali, persone coinvolte
- *“Cosa dicono davvero i dati sui reati? Analisi di statistiche ufficiali e commento di criminologi”*
- *“La falsa idea che i migranti portino malattie: cosa dicono i dati sanitari”.*

Principio 4

Fai attenzione a non stigmatizzare alcun gruppo di popolazione. I giornalisti devono garantire che tutta la copertura mediatica rispetti la dignità delle persone migranti, oltre a mettere in discussione le proprie percezioni e i propri pregiudizi. La Carta di Marsiglia raccomanda ai giornalisti di menzionare l'origine, la religione o l'etnia solo se ritengono che ciò sia rilevante per informare il pubblico.

Evitare di stigmatizzare i gruppi e mettere in discussione i propri pregiudizi/Contrastare disinformazione e discorsi d'odio.

Non menzionare l'origine, la religione o l'etnia a meno che sia indispensabile per la comprensione della notizia e sia pertinente per il pubblico. Non rilanciare bufale o hate speech senza filtri; fare fact-checking



- “Marocchino ubriaco al volante in pieno centro investe 3 pedoni”
- “Borseggiatrici rom della metro: è il nostro lavoro”



- “Ubriaco al volante in pieno centro investe 3 pedoni
- “Metro sicura, giro di vite: in manette borseggiatori e pusher”

Principio 5

Non rendere invisibili le persone migranti. Una copertura giornalistica equilibrata delle migrazioni deve assicurarsi di ottenere informazioni da tutte le parti interessate, in particolare da quelle maggiormente coinvolte.

Dare voce alle persone direttamente interessate. Non parlare delle persone come oggetto ma come soggetto. Includere voci di persone migranti, residenti, servizi sociali e istituzioni



- Articolo su “problema migrazioni” con solo voci di politici e forze dell’ordine
- *“I migranti non vogliono integrarsi”, dice il sindaco* (senza altre voci).



- Articolo che include voci di: una persona migrante, un residente della zona, un operatore sociale, un’amministratrice locale
- *Cosa significa accoglienza? Le risposte di chi è arrivato, di chi abita il quartiere e delle istituzioni*

Principio 6

Fai attenzione ai termini utilizzati. Migrante, immigrato, rifugiato, straniero o richiedente asilo non hanno lo stesso significato. I giornalisti devono utilizzare i termini più appropriati, facendo riferimento alle definizioni giuridiche e scientifiche, nonché alle categorie amministrative applicabili, per evitare confusione e approssimazioni.

Usare termini giuridicamente corretti e spiegarli

Le parole hanno un significato legale preciso; vanno usate bene e spiegate.



- “Clandestino arrestato”
- “Profugo economico” (non esiste come categoria giuridica).



- *Uomo senza documenti regolari fermato per...* (se la condizione è rilevante per la notizia)
- *Richiedente asilo*, *“titolare di protezione internazionale”*, *“lavoratore straniero con permesso di soggiorno”*, predisponendo un box con le spiegazioni delle differenze.

Principio 7

Applica le regole fondamentali relative ai diritti di immagine. I giornalisti devono adottare le precauzioni necessarie assicurandosi il consenso esplicito e informato delle persone migranti quando vengono riprese, registrate o fotografate.

Proteggere le persone a rischio

Attenzione a vittime di tratta, persone minorenni, richiedenti asilo, perseguitate



- Intervista a una persona rifugiata/vittima di tratta con volto riconoscibile e dettagli che ne consentono l'identificazione per l'incolumità stessa della persona e per i familiari nel contesto di origine
- Pubblicare indirizzo preciso di un centro per persone minorenni straniere non accompagnate



- Intervista con anonimato, contesto spiegato, nessun dettaglio che metta a rischio la persona
- Indicare solo la città o l'area, spiegando il lavoro del centro

Principio 8

Usa immagini che riflettano la diversità delle migrazioni. I giornalisti devono essere rigorosi riguardo alla pertinenza delle foto o delle immagini. Queste devono riflettere l'argomento nel modo più accurato e aggiornato possibile. Ciò vale anche per l'uso di foto di stock, d'archivio, o generate con l'uso dell'intelligenza artificiale.

Evitare linguaggi e immagini disumanizzanti

niente metafore di invasione, massa, fiume, sciame; evitare immagini che riducono le persone a «corpi» anonimi o a folle indistinte.



- *“Fiume umano alle frontiere”*
- Foto dall'alto di gruppi di persone anonime, senza contesto.



- *“Crescono gli arrivi: chi sono, da dove vengono, perché partono”*
- Ritratto contestualizzato, con storia, ruolo, voce della persona (se consenziente e tutelata).

Principio 9

Evidenzia i fatti, contestualizzali. I giornalisti devono rispettare il rigore scientifico delle cifre e dei dati statistici. Si adopereranno per contestualizzarli, evitando un “trattamento caso per caso” e fornendo le migliori informazioni possibili sulle cause politiche, economiche e climatiche delle migrazioni e i relativi effetti.

Contestualizzare numeri, dati, statistiche

I numeri da soli possono spaventare o confondere; vanno spiegati.



- *Arrivati 10.000 migranti in un mese*” (senza dire: su quanti abitanti? rispetto a prima? rispetto ad altri Paesi?).
- Grafico isolato con “boom di arrivi”.



- *Arrivi in aumento del 15% rispetto allo scorso anno, ma ancora inferiori ai livelli del 2016*”
- Grafico con serie storica, confronto europeo, spiegazione delle fonti

Principio 10

Forma te e i tuoi colleghi. I giornalisti devono avere accesso a una formazione accademica e professionale sulla copertura delle migrazioni, che comprenda gli sviluppi legislativi, i diritti umani e le ultime ricerche scientifiche. Questa formazione dovrebbe incoraggiare le collaborazioni internazionali (conferenze accademiche, seminari, incontri professionali o reportage collaborativi con redazioni straniere).

Promuovere formazione continua

aggiornarsi su diritto/leggi, dati, linguaggi, fonti, contesti



- Trattare temi complessi (status giuridici, procedure) senza alcuna formazione o verifica, affidandosi al “si dice”.



- Redazione che organizza periodicamente workshop su migrazioni, diritto d’asilo, tratta, con esperti e ONG
- Consultazione delle linee guida (Carta di Roma, Carta di Marsiglia, linee guida UNHCR, ecc.) prima di preparare uno speciale

Principio 11

Misura l'impatto e migliora le pratiche. Giornalisti e redazioni sono incoraggiati a svolgere regolarmente audit interni per valutare e migliorare le pratiche giornalistiche, utilizzando strumenti come glossari e sessioni di feedback.

Impegno editoriale e responsabilità collettiva

non è solo responsabilità del singolo giornalista, ma di testate, scuole/master di giornalismo, editori.



Redazione che chiede “titoli più forti” su migrazioni solo per aumentare traffico, ignorando le linee guida che dice di sottoscrivere



- *La testata inserisce nelle proprie policy - codici etici indicazioni su linguaggio, immagini, fonti per le migrazioni.*
- *La direzione sostiene scelte non sensazionalistiche anche se fanno meno click.*



INFORMATION AND DOCUMENTATION CENTRE
on Racism, Ecology, Peace and Non-Violence



**Co-funded by
the European Union**

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli dell'autore/dell'autrice o degli /delle autori/autrici e non riflettono necessariamente quelli dell'Unione europea o dell'Agenzia nazionale Erasmus+ INDIRE.

Né l'Unione europea né l'autorità che concede il finanziamento possono essere ritenute responsabili di tali contenuti.